



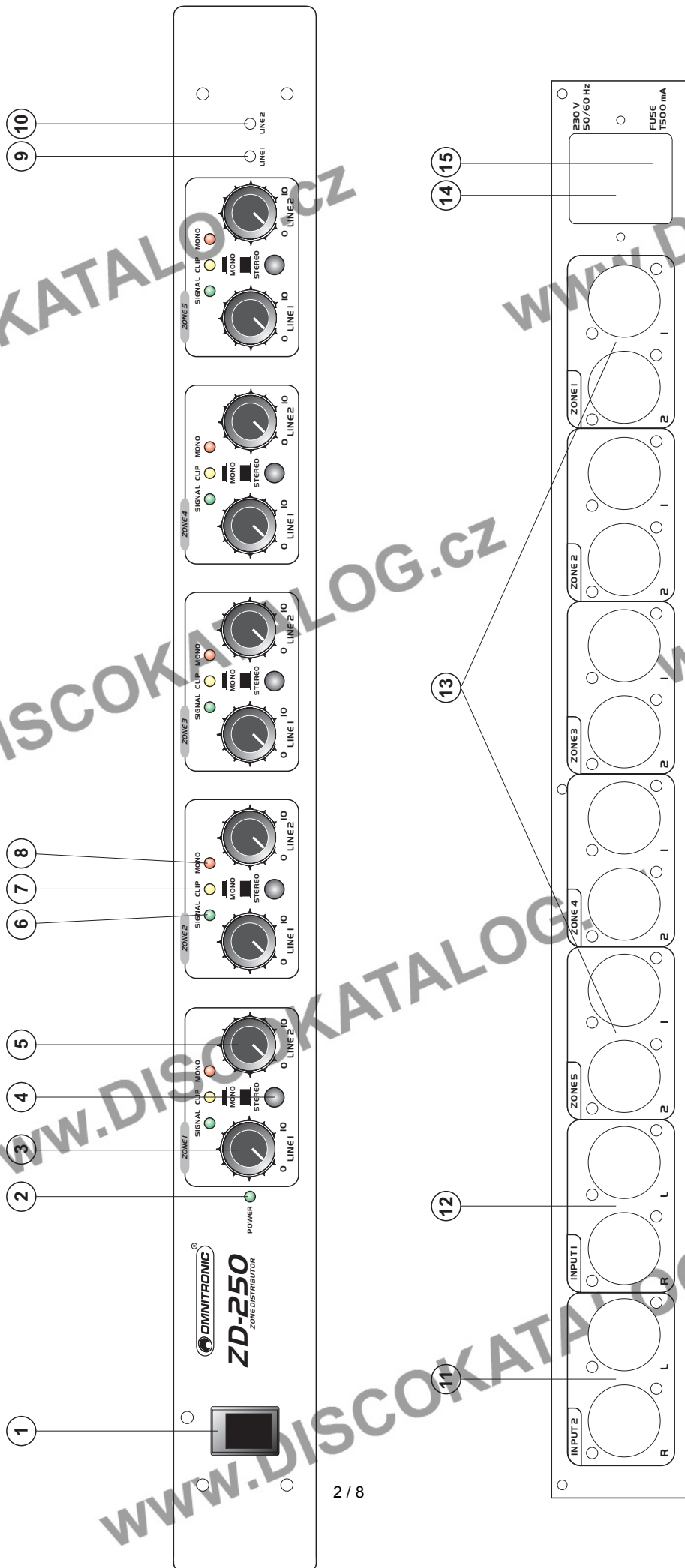
# NÁVOD K POUŽITÍ

## ZD-250 Pásmový rozdělovač



Uchovejte pro další použití!  
Kopírování zakázáno

10304110 Omnitronic ZD-250



# Návod k obsluze



**VAROVÁNÍ!**  
**Chraňte tento přístroj před deštěm a vlhkem!**  
**Přístroj nikdy neotvírejte!**

Pro vaši bezpečnost si prosím před použitím přístroje pozorně prostudujte tento uživatelský manuál.

Všechny osoby, které budou v kontaktu s přístrojem při instalaci, provozu a údržbě, by měli:

- být kvalifikované
- postupovat podle tohoto návodu
- pokládat návod k obsluze za část produktu
- ponechat si návod k obsluze po celou dobu používání produktu
- předat dál návod k obsluze každému dalšímu majiteli nebo uživateli produktu
- zajistit, aby byl každý eventuální dodatek doplněn do návodu.

## 1. ÚVOD

Těší nás, že jste se rozhodli právě pro náš pásmový rozdělovač OMNITRONIC ZD-250. Získali jste tím spolehlivý a výkonný přístroj. Pokud se budete řídit pokyny, uvedenými v tomto návodu, jsme si jisti, že vám přístroj bude sloužit k vaší plné spokojenosti po mnoho let.  
Vyjměte přístroj z obalu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento přístroj opustil naši firmu v perfektním stavu. K udržení tohoto stavu a k zajištění bezpečného provozu, je zcela nezbytné řídit se bezpečnostními pokyny a varováními uvedenými v tomto návodu.

### Důležité:

Závady vzniklé nedodržováním pokynů, uvedených v tomto návodu k obsluze, nejsou předmětem záruky.

Prodejce neponese zodpovědnost za takto vzniklé závady.

Před prvním uvedením do provozu se prosím ujistěte, že přístroj nebyl přepravou zjevně poškozen. Jestliže si všimnete jakéhokoli poškození na síťovém kabelu nebo na plášti přístroje, neuvádějte přístroj do provozu a kontaktujte svého prodejce.

Tento přístroj je zařazen do bezpečnostní třídy I. Síťová zástrčka smí být připojena pouze do chráněné zásuvky, jejíž napětí a frekvence přesně souhlasí s údaji na štítku přístroje. Nevhodné napětí a zásuvky mohou vést k poškození přístroje a smrtelným úrazům elektrickým proudem.

Připojení ke zdroji elektrického proudu proveďte vždy až jako poslední. Síťová zástrčka musí být zasunuta nenásilně. Dbejte na pevné zasunutí zástrčky.

Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s jinými kabely! Buďte opatrní při styku s elektrickým vedením a při odpojování. Nikdy se nedotýkejte těchto dílů mokřými rukama! Mokré ruce mohou mít za následek smrtelné úrazy elektrickým proudem.

Síťový kabel neměňte, nelámejte, mechanicky nezatěžujte, nezatěžujte tlakem, netahejte, nepřehřívejte a nedávejte do blízkosti zdroje tepla nebo chladu. Při nepozornosti může poškozený kabel způsobit požár nebo smrtelný úraz elektrickým proudem.

Kabel nebo zástrčka přístroje nesmí být vystaveny tahu. Délka kabelu musí být neustále dostatečná. Jinak může dojít k poškození kabelu, které může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.

Ujistěte se, že napájecí kabel není zalomen či nějak jinak poškozen. Pravidelně kontrolujte přístroj i napájecí kabel. Při použití prodlužovacích kabelů musí být zajištěno, aby profil průřezu kabelu pro potřebný přívod proudu odpovídal příslušné normě zařízení. Všechna výstražná znamení pro síťový kabel platí i pro eventuel. prodlužovací kabel.

Pokud není přístroj v provozu a nebo před čištěním, vždy ho odpojte od zdroje elektrického proudu! Napájecí kabel odpojujte od zdroje vždy jen tahem za zástrčku a nikoliv tahem za kabel! Jinak může dojít k poškození kabelu nebo zástrčky, a to může způsobit smrtelné zranění elektrickým proudem. Pokud zástrčka nebo vypínač přístroje není dostupný, např. je-li přístroj vestavěný, musí být zajištěno vypínání proudu.

Nenechávejte přístroj v blízkosti topení a jiných zdrojů tepla!

Pokud je síťová zástrčka nebo přístroj zaprášený, musí být uveden mimo provoz, elektrický okruh musí být přerušen a přístroj očištěn suchým hadříkem. Prach může snížit izolaci, což může vést ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem. Silnější zašpinění v a na přístroji může být odstraněno pouze odborníkem.

V žádném případě nesmí vniknout do zástrček, konektorů, otvorů nebo štěrbin přístroje tekutina všeho druhu.

Existuje-li podezření, že – i minimálně – mohla do přístroje vniknout tekutina, musí být přístroj okamžitě odpojen ze

sítě. Totéž platí, pokud byl přístroj vystaven vysoké vzdušné vlhkosti. I když přístroj zdánlivě ještě funguje, musí být přezkoušen odborníkem, zda-li nebyla vlivem vniknutí tekutiny změněna izolace. Nižší izolace může vést ke smrtelným úrazům elektrickým proudem.

Do přístroje se nesmí dostat žádné cizí předměty. To platí obzvlášť pro kovové předměty. Pokud se do přístroje dostanou i malé kovové předměty jako kancelářské sponky nebo hrubší kovové špony, ihned uveďte přístroj mimo provoz a odpojte jej ze sítě. Funkční chyby a krátká spojení, způsobená kovovými předměty mohou mít za následek smrtelná zranění.

Před zapnutím přístroje musí být všechny fadery a regulátory hlasitosti nastaveny na "0", popř. na minimum.

**UPOZORNĚNÍ:** zesilovač zapínejte vždy jako poslední a jako první vypínejte!

Chraňte před laiky a dětmi!

**UPOZORNĚNÍ:** příliš vysoká hlasitost může poškodit sluch!

V přístroji nejsou žádné opravitelné součástky. Seřízení a opravy musí být provedeny jen autorizovaným servisem.

### 3. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Tento přístroj je profesionální pásmový rozdělovač, kterým lze rozdělovat příchozí audiosignály do pěti různých pásem. Tento výrobek lze připojit pouze ke zdroji střídavého proudu 220-250 V AC, 50 Hz a je určen pouze k provozu v místnostech.

Netřeste s přístrojem. Při instalaci a provozu se vyvarujte použití hrubé síly.

Při výběru vhodného místa pro umístění přístroje zajistěte, aby nebyl přístroj vystaven zvýšenému teplu, vlhkosti a prachu. V okolí přístroje by neměly být žádné další kabely. Ohrozili byste tím sebe i ostatní!

Okolní teplota musí být mezi -5° C a +45°. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření (též při transportu v uzavřených vozech) a přímým zdrojům tepla.

Relativní vlhkost při okolní teplotě od 45° C nesmí překročit 50 %.

Tento přístroj smí být provozován pouze v nadmořské výšce mezi -20 a 2000 m.

Přístroj uveďte do provozu až poté, co se seznámíte s jeho vlastnostmi. Nedovolte používat přístroj osobám bez potřebné kvalifikace. Nejčastější poškození jsou způsobena neodborným zacházením!

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte rozpouštědla a jiné agresivní roztoky. Použijte raději měkkou, navlhčenou látku.

V případě převozu přístroje používejte vždy originální obal.

Prosím uvědomte si, že neautorizované úpravy přístroje jsou z bezpečnostních důvodů zakázány!

Nikdy neodstraňujte z přístroje čárový kód, vedlo by to k zániku záruky.

V případě, že přístroj bude používán jiným způsobem, než jak je uvedeno v této uživatelské příručce, může dojít k jeho poškození a k zániku záruky. Kromě toho se můžete vystavit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, popálením, šoku apod.

### 4. POPIS PŘÍSTROJE

#### 4.1 Vlastnosti

##### Praktický rozdělovač

Rozšiřuje každý mixážní pult v rozsahu Line • XLR vstupy pro Line 1 a 2 • Regulátor hlasitosti pro každé pásmo • Pět pásmových výstupů přes XLR zástupky • Každé pásmo lze přepnout individuálně na mono • LED ukazatel pro vstup signálu a režim mono/stereo • 19"-rozměr s 1 HE

OMNITRONIC ZD-250 je určen pro profesionální použití. Konektory jsou umístěny na zadní straně přístroje, ovládací prvky jsou na přední straně.

Vstupy a výstupy OMNITRONIC ZD-250 jsou osazeny vestavěnými zásuvkami a zástrčkami XLR.

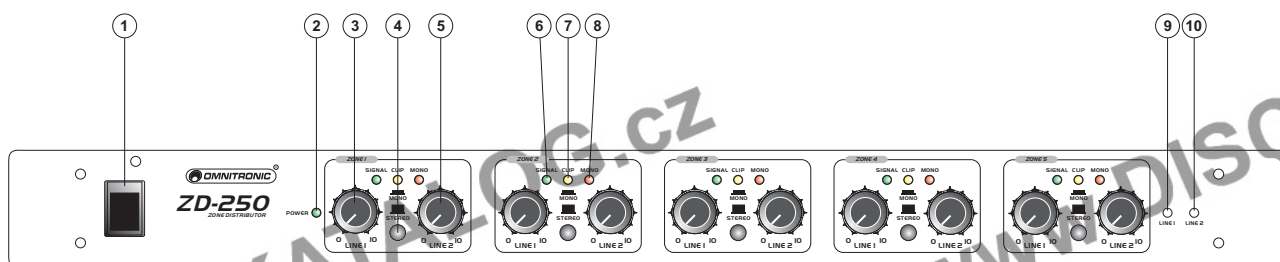
Osazení XLR zásuvky a zástrčky:

PIN 1 = kostra

PIN 2 = signál +

PIN 3 = signál -

## 4.2 Přední strana



### 1) SÍŤOVÝ VYPÍNAČ

Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač

### 2) POWER-LED

### 3) REGULÁTOR LINE 1

Nastavení úrovně hlasitosti.

### 4) TLAČÍTKO STEREO-/MONO

Stisknuté tlačítko: pásmo se nalézá v režimu Mono.

Nestisknuté tlačítko: pásmo se nalézá v režimu Stereo.

### 5) REGULÁTOR LINE 2

Nastavení úrovně hlasitosti.

### 6) SIGNAL-LED

### 7) CLIP-LED

CLIP-LED bliká, když je výstupní signál zkreslený.

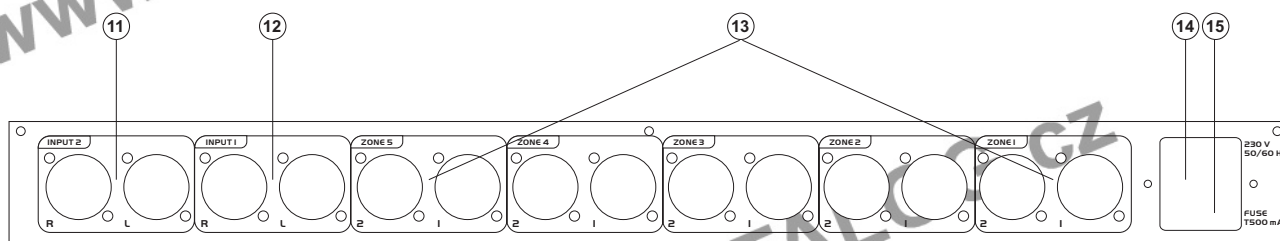
### 8) MONO-LED

MONO-LED svítí, když se pásmo nalézá v režimu Mono.

### 9) LINE 1-LED

### 10) LINE 2-LED

## 4.3 Zadní strana



### (11) VSTUPNÍ ZÁSUVKA 2

Symetrická XLR vstupní zásuvka.

### (12) VSTUPNÍ ZÁSUVKA 1

Symetrická XLR vstupní zásuvka.

### (13) PÁSMOVÁ VÝSTUPNÍ ZÁSUVKA 1-5

Symetrická XLR výstupní zásuvka.

### (14) SÍŤOVÁ ZÁSUVKA

Sem připojte síťový kabel.

### (15) DRŽÁK POJISTKY

## 5. INSTALACE

### 5.1 Instalace do racku

ZD-250 je připraven pro montáž do racku o rozměru 19" (483 mm). Minimální montážní hloubka zahrnuje hloubku přístroje plus minimálně 10 cm pro zástrčku a kabel. Výška činí pouze 44 mm. Přístroj můžete upevnit do racku čtyřmi šrouby M6. Při instalaci přístroje do racku dbejte na to, aby byl zajištěn dostatečný odvod teplého vzduchu z racku a vzdálenost od ostatních přístrojů byla dostatečná. Rack by měl být vybaven chladícím ventilátorem.

## 5.2 Vstupy

Dobré kabelové vedení značně zlepšuje kvalitu zvuku vašeho PA systému. Vstupní kabel musí být krátký a přímý, jinak jsou vysoké frekvence silně ztlumené, když je kabel zbytečně dlouhý. Mimoto existuje při dlouhých kabelech podstatně větší nebezpečí brumů a ruchů. Pokud je přesto třeba použít dlouhé kabelové vedení, musí být bezpodmínečně použity symetrické kabely.

Vstupy vašeho OMNITRONIC ZD-250 jsou vybaveny XLR zásuvkami.


## 5.3 Výstupy

Výstupy OMNITRONIC ZD-250 jsou vybaveny XLR zásuvkami.

## 5.4 Připojení do sítě

Připojte přístroj pomocí přiloženého síťového kabelu do sítě.

**Osazení síťového kabelu je následující:**

Kabel	Pin	Mezinárodní
Hnědá	Fáze	L
Modrá	Nulák	N
Žlutozelená	uzemnění	

Uzemnění musí být bezpodmínečně připojeno!

Pokud je přístroj připojen přímo do místní sítě, musí být zabudovaný rozdělovač se zásuvkou s minimálně 3mm otvory na každý pól do pevně zabudovaného elektrického vedení.

## 6. OVLÁDÁNÍ

Přesvědčte se, že je ZD-250 odpojen od zesilovače, abyste zabránili basovému rázu při zapnutí přístroje. Tím zabráníte tomu, aby se vaše publikum vylekalo a ochráníte vaše reproduktory a zesilovač před poškozením.

Zapněte přístroj pomocí síťového vypínače.

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podnikatel musí zajistit, aby bezpečnostní a technický stav přístroje přezkoušel expert minimálně každé čtyři roky v rozsahu převírací zkoušky.

Podnikatel musí zajistit, aby byl bezpečnostní a technický stav přístroje minimálně jednou ročně odborně přezkoušen.

K tomu musí mít mimo jiné na zřeteli také následující body:

- 1) Všechny šrouby, kterými je přístroj nebo jeho díly montován, musí pevně držet a nesmí rezivět.
- 2) Na plášti, uchyceních a montážních místech (stropy, zavěšení, traversy) nesmí být žádné viditelné deformace.
- 3) Elektrické kabely nesmí vykazovat žádné stopy poškození, zestárnutí materiálu (např. porézní kabely) nebo skládání. Další způsob použití bude dodržován odborným pracovníkem v souladu s předpisy a nedostatky v zajištění bezpečnosti odstraněny.

Přístroj musí být pravidelně čištěn od nečistot, jako je prach apod. K čištění použijte měkkou, navlhčenou látku.

V žádném případě nepoužívejte alkohol nebo rozpouštědla!

V přístroji nejsou kromě pojistky žádné součástky, vyžadující údržbu. Případné opravy a seřízení musí být provedeny jen autorizovaným servisem!

### 7.1 Výměna pojistky

Pokud je pojistka přístroje vadná, smí být nahrazena pouze pojistkou stejného typu.

Před výměnou pojistky odpojte přístroj ze sítě (vytáhněte zástrčku).

**Postup:**

**Krok 1:** Odpovídajícím šroubovákem otevřete držák pojistky na zadní straně přístroje.

**Krok 2:** Vyjměte vadnou pojistku z držáku.

**Krok 3:** Vložte novou pojistku do držáku.

**Krok 4:** Vložte držák pojistky zpět do přístroje.

Budete-li potřebovat náhradní díly, používejte výhradně originální díly.

Pokud bude připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen pouze zvláštním kabelem, který dostanete u vašeho prodejce.

Pokud máte ještě další dotazy, je vám váš prodejce kdykoliv rád k dispozici

## 8. TECHNICKÁ DATA

Napětí:	220-250 V AC, 50 Hz ~
Spotřeba:	7 W
Vstupní impedance:	45,1 kOhm
Max. hodnota vstupu:	9 dB
Výstupní hodnota:	22 dB
Výstupní impedance:	125 Ohm
Max. Gain:	15 dB
Zkreslení:	0,2 %
S/N	69 dB
Rozměry (ŠxHxV):	482 x 126 x 44 mm
Váha:	3,3 kg



## POPIS VAROVNÝCH SYMBOLŮ A TECHNICKÝCH ZNAČEK

	<b>Certifikát EU.</b> Nahrazuje prohlášení o shodě a dokládá, že výrobek odpovídá všem legislativním ustanovením EU.
	<b>Zákaz vhazování do veřejného odpadu</b>
	<b>Jiné nebezpečí a varování</b>
	<b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</b>
	<b>Nebezpečí požáru</b>
	<b>Nebezpečí popálení</b>
	<b>Nebezpečí poškození sluchu</b>
	<b>Laserové záření</b>
	<b>Nebezpečí pádu přístroje</b>
	<b>Neotevírat kryt přístroje</b>
	<b>Vodě neodolný přístroj</b>
	<b>Přečíst si návod</b>
	<b>Nehořlavý povrch přístroje</b>
	<b>Přístroj je určen pro použití v interiéru</b>
	<b>0.5 m</b> Minimální vzdálenost přístroje od hořlavých materiálů
	<b>Tepelná pojistka (maximální teplota)</b>
	<b>130°C</b>
	<b>Uzemnění</b>
	<b>Polarita</b>
	<b>Dvojitě stínění síťového zdroje</b>
	<b>Oddělovací ochranný transformátor</b>
	<b>Ochrana povrchové teploty transformátoru</b>
	<b>Spotřebič třídy III – ve kterém se ochrana před úrazem elektrickým proudem zakládá na napětí bezpečným malým napětím (SELV)</b>

### Distribuce v CZ a SK:

**HIOR**  
partner vaší zábavy

**HDT impex s. r. o.**  
Botanická 3  
362 63 Karlovy Vary  
E-mail: info@HDT.cz  
www.HDT.cz

**HDT SK, s.r. o.**  
Borekova 37  
821 Bratislava  
E-mail: info@HDTSK.sk  
www.HDTSK.sk

Práva na technické změny bez předchozích oznámení vyhrazena. Tiskové chyby vyhrazeny a obrázky jsou pouze ilustrační.